



January 23, 2009

### Latest News

#### Index

- Macao police claims global financial crisis will indirectly contributes to an increase in serious crimes
- Taiwan: Harsher penalties set for human traffickers
- US probes Malaysian human trafficking claims
- Argentina and Bolivia sign treaty to combat drug and human trafficking
- UNIAP China information centre book catalogue

#### 《反拐新闻文摘》目录

- 澳门警方称金融海啸间接令社会严重罪案增加
- 台湾：严惩人贩子
- 美国调查马来西亚拐卖人口的指控
- 阿根廷与玻利维亚签署反毒和打击人口贩卖协议
- UNIAP 中国办公室信息中心书目

### Article in Brief

#### **Macao police claims global financial crisis will indirectly contributes to an increase in serious crimes**

<http://estate.chinanews.com.cn/ga/shwx/news/2009/01-16/1530946.shtml>

China News Net, 16 January 2009: Mr Huang Shaoze, head of Policia Judiciaria de Macao, chaired a *Policia Judiciaria and Media New Year's Forum*. During the forum, he emphasised that the public security of Macao is still stable but serious crimes may be on the increase due to the global financial crisis and the policy to tighten the grant of travel permits to Macao. There is a need to pay attention to various kinds of organised crimes and high-tech crimes. In addition, since Macao has already passed laws to combat and prevent trafficking in persons, it will pay attention to trafficking crimes and undertake active measures to combat them.

#### **Taiwan: Harsher penalties set for human traffickers**

<http://www.chinapost.com.tw/taiwan/national/national-news/2009/01/13/191732/Harsher-penalties.htm>

China Post, 12 January 2009: New regulations passed by lawmakers yesterday will increase jail terms and fines for perpetrators who engage in human trafficking, forcing victims into the sex trade or other labor services or selling victims' body organs without consent.

The revised rules of the *Preventing Trafficking in Persons Act* ratified by Taiwan's Legislative Yuan levy a prison term up to three years plus a maximum fine of NT\$1 million if the perpetrators use improper measures to force people owing debts to work for compensation not proportional to the labor service. The penalties will be imprisonment up to five years plus a maximum fine of NT\$3 million if the perpetrators force debtors to take up sex work.

### **US probes Malaysian human trafficking claims**

<http://www.abc.net.au/news/stories/2009/01/15/2466767.htm>

AFP, 15 January 2009: The US Senate is investigating allegations that officials in Malaysia were extorting money from foreign migrants and were linked to human trafficking, American officials said. The migrants, mostly from military-ruled Burma, but also from other countries, were allegedly taken by the government officials to the border between Malaysia and Thailand, where they were extorted or sold to human trafficking syndicates.

Since 1995, about 40,000 refugees from Burma have resettled in the United States, many going through Malaysia.

### **Argentina and Bolivia sign treaty to combat drug and human trafficking**

<http://gb.cri.cn/19224/2009/01/15/1062s2395071.htm>

China Radio International, 15 January 2009: The police forces of Argentina and Bolivia signed a treaty to combat drug and human trafficking in the Argentinean capital of Buenos Aires on 14 January. The treaty covers issues such as enhancing cooperation, jointly combating trading of drugs and precursor chemicals, controlling trading of narcotics, combating human trafficking, money-laundering and other illicit activities. The treaty also covers optimizing information systems, strengthening information exchange on vehicles, personnel and international crimes. The Argentinean police stated that this treaty consolidates the cooperation between two countries in combating international crimes.

### **UNIAP China information centre book catalogue**

Please be informed that we have recently updated our [catalogue](#), and we welcome you to visit our information centre to read or borrow any of the books in the catalogue.

### **澳门警方称金融海啸间接令社会严重罪案增加**

<http://estate.chinanews.com.cn/ga/shwx/news/2009/01-16/1530946.shtml>

中国新闻网, 2009年01月16日: 澳门司警局长黄少泽15日主持“司法警察与传媒迎春座谈会”时强调, 澳门社会治安情况仍然稳定, 但由于受到金融海啸及收紧“自由行”政策影响, 可能间接令严重罪案增加, 社会需要关注各种有组织犯罪及高科技犯罪等较为突出的犯罪活动。另外, 澳门已通过打击及预防人口贩卖活动的法例, 人口贩卖罪案也值得关注, 司警局也将积极打击。

### **台湾: 严惩人贩子**

<http://www.chinapost.com.tw/taiwan/national/national-news/2009/01/13/191732/Harsher-penalties.htm>

中国邮报, 2009年01月12日: 立法机构昨日通过的新法规将加强对人贩子、强迫受害者卖淫或强迫劳动, 未经同意贩卖受害者器官的罪犯的惩罚。

由立法院批准的《预防拐卖人口法》的修订条例规定：使用不当手段强迫债务人劳动，但不给与适当报酬，处三年以下有期徒刑，并处罚金 100 万新台币。罪犯强迫债务人卖淫，处五年以下有期徒刑，并处罚金 300 万新台币。

### 美国调查马来西亚拐卖人口的指控

<http://www.abc.net.au/news/stories/2009/01/15/2466767.htm>

法新社，2009 年 01 月 15 日：美国参议院正在调查关于对马来西亚官员敲诈移民钱财和拐卖人口的指控。这些移民大多是缅甸人，但也有些是其他国家的移民。马来西亚政府官员涉嫌将这些人带到马来西亚和泰国的边境，并对他们进行敲诈，甚至将他们卖给拐卖人口的犯罪集团。

自从 1995 年起，大约有 40,000 缅甸难民移居美国，其中许多人是经由马来西亚入境美国。

### 阿根廷与玻利维亚签署反毒和打击人口贩卖协议

<http://gb.cri.cn/19224/2009/01/15/1062s2395071.htm>

国际在线专稿，2009 年 01 月 15 日：阿根廷与玻利维亚两国警方 14 日在阿根廷首都布宜诺斯艾利斯签署反毒及打击人口贩卖协议。据悉，协议内容包括加强合作，联合打击毒品和易制毒化学品买卖，控制麻醉剂交易，打击人口贩卖和反洗钱等非法活动。协议中还提到优化信息系统，加强对车辆、人员以及国际犯罪的资料交流。阿根廷警方称这份协议巩固了两国联合打击国际犯罪方面的合作力度。

### UNIAP 中国办公室信息中心书目

UNIAP 中国办公室最近更新了的书目，欢迎您参观信息中心并借阅图书。

\* \* \* \* \*

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

- UNIAP Regional news digest: [uniap.mekong@un.or.th](mailto:uniap.mekong@un.or.th)
- UNIAP Cambodia news digest: [info.uniap.kh@undp.org](mailto:info.uniap.kh@undp.org)
- UNIAP China news digest: [uniapchina@yahoo.cn](mailto:uniapchina@yahoo.cn)
- UNIAP Lao PDR news digest: [phimmasone.thongphataysack@undp.org](mailto:phimmasone.thongphataysack@undp.org)
- UNIAP Myanmar news digest: [ayhtut.uniapmm@undp.org](mailto:ayhtut.uniapmm@undp.org)
- UNIAP Thailand news digest: [uniap.thai@un.or.th](mailto:uniap.thai@un.or.th)
- UNIAP Vietnam news digest: [uniapvietnam@vnn.vn](mailto:uniapvietnam@vnn.vn)

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to [uniapchina@yahoo.cn](mailto:uniapchina@yahoo.cn). If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://www.notip.org.cn>.

If you have any human trafficking news/advocacy/events that you would like to circulate via

the UNIAP China News Digest, please send your submissions and your contact detail to the following:

**UNIAP China Office**

Address: 5-2-131 Tayuan Diplomatic Compound  
No.1 Xindonglu, Chaoyang District  
Beijing 100600, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): [uniapchina@yahoo.cn](mailto:uniapchina@yahoo.cn)

Website: <http://www.notip.org.cn>, [www.no-trafficking.org](http://www.no-trafficking.org)

\*\*\*\*\*

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 [uniapchina@yahoo.cn](mailto:uniapchina@yahoo.cn)，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室的网址 <http://www.notip.org.cn>。

如果您有反对拐卖人口方面的信息、宣传资料或其他相关消息，希望通过我们的周刊与大家交流，请与我们联系。联系方式如下：

**UNIAP 中国办公室**

地址：中国北京朝阳区新东路 1 号、塔园外交公寓 5-2-131

邮编：100600

电话：(+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： [uniapchina@yahoo.cn](mailto:uniapchina@yahoo.cn)

项目网页: <http://www.notip.org.cn>, [www.no-trafficking.org](http://www.no-trafficking.org)